

- И. Срезневский. – СПб., 1863.
5. Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы. – Мінск, 1961 – 1963. – Ч. 1– 2.
6. Красней, В. П., Шакун, Л. М. Практыкум па гісторыі беларускай літаратурнай мовы / В. П. Красней, Л. М. Шакун. – Мінск, 1986.

ДЕЛОВАЯ ИГРА КАК МЕТОД АКТИВИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ

О.Н. Кулиева
Витебск, ВГУ

Проблема обучения иностранному языку как средству общения остается одной из главных в современной методике. В последнее время все большее распространение получает ориентация на тот тип обучения, который стимулирует развитие личности студента, активизирует его потенциальные возможности. Ему соответствуют личностно-деятельностный и коммуникативный подходы в обучении иностранному языку. Именно в этих рамках разрабатываются инновационные активно-образовательные технологии и модели обучения. Одним из эффективных путей формирования коммуникативной компетенции посредством активизации обучения является технология ролевых и деловых игр, позволяющая непосредственно включить процесс обучения иностранному языку в модель будущей трудовой деятельности студентов. Основные интересы обучаемых неязыкового профиля лежат именно в сфере их специальности, и они чаще всего рассматривают иностранный язык как средство расширения своих деловых контактов и профессиональных умений. Сущность деловой игры состоит в том, что она моделирует реальную жизнь, имитирует трудовую деятельность. Поскольку в игре отсутствуют реальные материальные орудия и средства деятельности, она развивает воображение и творческие способности обучаемых. Деловая игра предполагает совместную деятельность, поэтому в ней снимается противоречие между коллективным характером будущей профессиональной деятельности и индивидуальным уровнем усвоения знаний.

Цель данной статьи – проанализировать технологию проведения деловой игры для студентов неязыковых факультетов и выявить ее роль в обучении профессионально-ориентированному общению на иностранном языке.

Деловая игра как метод активизации обучения имеет ряд особенностей:

- деловая игра должна базироваться на реальном речевом материале, отражающем конкретную ситуацию общения в профессионально-трудовой сфере;
- в деловой игре момент самообучения преобладает над обучением, поскольку преподаватель иностранного языка некомпетентен в вопросах специальности обучаемых и не может без их помощи грамотно составить деловую игру и оценить ее коммуникативные (а не языковые) результаты. Обучаемые привлекаются как к составлению деловой игры, так и к ее оценке, при этом активизируется их мыслительная деятельность, повышается творческая активность;
- деловые игры стимулируют возникновение новых ситуаций общения и позволяют привлечь как можно большее количество обучаемых;
- в деловой игре одними из ведущих являются принципы совместной деятельности и диалогического общения участников.

На основе анализа методической литературы можно выделить следующие типы деловых игр: игра-сотрудничество, игра-соревнование, игра-конфликт. Каждый тип

игры отличается спецификацией целей, на достижение которых направлены усилия ее участников. Предложенные типы деловых игр охватывают весь диапазон ситуаций, возникающих в процессе профессионального общения.

Анализируя принципы разработки и применения деловых игр в учебном процессе, можно сделать вывод о том, что в них не только сохраняются, но и значительно дополняются и совершенствуются следующие характеристики ролевых игр: ситуативность, тематичность, моделирование естественного речевого общения, осуществление учебной деятельности посредством игровой, коллективная деятельность, реализация принципа воспитывающего обучения.

Успех проведения деловой игры зависит, в первую очередь, от четкого моделирования ее элементов. В методической литературе выделяются следующие этапы проведения деловой игры: тренировочный, этап реализации и оценочный. На тренировочном этапе студент должен овладеть навыками языкового оформления коммуникативных намерений, необходимых для реализации поставленных целей. В процессе непосредственной подготовки деловой игры преподаватель обрабатывает материал, которым его снабжают сами обучаемые, определяет тип игры, состав участников, цели каждого из них, планирует возможные пути достижения этих целей, прогнозирует проблемные ситуации, которые могут возникнуть в процессе решения поставленных задач, готовит необходимый реквизит.

На этапе реализации преподаватель определяет цель коммуникации, роли и ролевые отношения участников общения, уточняет задачи каждого из них, дает задание по оценке результатов деловой игры незадействованной части группы обучаемых. При проведении деловой игры преподаватель играет роль «администратора», т.е. направляет общение, создает новые проблемы (если не реализованы все речевые возможности коммуникантов), изменяет направление игры посредством введения новых участников и т.д. При этом исправляются только те ошибки, которые затрудняют или нарушают коммуникацию. Исправление происходит путем подсказки правильного варианта.

На оценочном этапе преподаватель выслушивает мнение «группы экспертов», следивших за ходом игры, но не принимавших в ней участия. Выясняется, достигнуты ли цели игры, а так же возможность реализации более эффективных путей достижения этих же целей и др. Далее преподаватель, подводя итоги, дает оценку корректности участников коммуникации.

Из вышеизложенного следует, что в основе деловой игры лежит взаимодействие преподавателя и студентов. Для создания атмосферы, необходимой для успешного обучения профессиональному общению на иностранном языке, преподаватель должен не только хорошо знать свой предмет, но и не бояться показать свою некомпетентность в сфере специальности обучаемых, прислушиваться к их мнению, стараться при помощи собранных сведений усовершенствовать процесс обучения. Это поможет избежать такой ситуации, когда речь обучаемых корректна с точки зрения норм изучаемого языка, но абсолютно неприемлема с точки зрения социальных и профессиональных норм общения.

Комплекс деловых игр, включенный в процесс обучения профессиональному иноязычному общению, позволяет рассматривать деловую игру как технологию активизации обучения профессиональной иноязычной речи, основанную на сочетании индивидуальной и групповой работы, причем последняя выдвигается на первый план.

На наш взгляд, современным преподавателям иностранных языков необходимо интенсифицировать учебный процесс, разрабатывая активно-

образовательные методы обучения профессионально-ориентированному общению, поскольку в условиях вуза они реализуются явно недостаточно, хотя это и объясняется многими объективными причинами, среди которых – низкий уровень языковой подготовки и мотивированности студентов и нереально завышенные требования типовой программы.

КОММУНИКАТИВНО-ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ИНТОНЕМ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Е.В. Музыкантова
Витебск, ВГУ

Социальный заказ общества обучать иностранным языкам как средству межкультурной коммуникации, формировать личность, готовую к широкому общению и сочетающую в себе самое ценное как из родной, так и из иностранной культуры, привел к изменению самой парадигмы иноязычного образования. Иностранные языки изучаются в целях их дальнейшего функционирования в качестве инструмента всестороннего информационного обмена, взаимодействия национальных культур, усвоения общечеловеческих ценностей. Возрастают потребности страны в людях, способных использовать иностранные языки для эффективного обеспечения межъязыковой межкультурной коммуникации. Образовательный стандарт Республики Беларусь по иностранному языку предполагает, что “...эти потребности, выражая сущность социального заказа в адрес сферы языкового образования, детерминируют содержание педагогической цели на социально-экономическом уровне. Владение иностранным языком рассматривается как важное предусловие обеспечения взаимодействия и сотрудничества народов, исключать возможности негативного влияния на процесс национальной самоидентификации и культурного самоопределения личности; повышение готовности человека к личностной и профессиональной самореализации” [1]. Процесс обучения иностранному языку должен быть направлен на подготовку к межъязыковому межкультурному общению.

Большое значение приобретает обучение устному общению на иностранном языке, то есть развитие у учащихся устноречевых иноязычных умений, поскольку лишь подобные умения способны обеспечить эффективное взаимодействие в самых разных сферах общения. При этом успешность и продуктивность общения как процесса социально-психологического взаимодействия зависят не только от того насколько точно коммуниканты обмениваются информацией, но и от того насколько правильно они взаимодействуют, насколько адекватно они воспринимают друг друга. Только рассматриваемое в единстве этих трех сторон – коммуникации, перцепции и интеракции – устное иноязычное общение выступает как способ организации совместной деятельности и взаимоотношений включенных в нее людей. Именно поэтому обучение речевому общению на иностранном языке предполагает обязательное овладение всеми тремя аспектами [2].

Речевые умения представляют особый интерес для обучения студентов на языковых специальностях вузов, поскольку они отвечают за “...способность обучаемых в каждой конкретной ситуации общения логично, связано, целостно и правильно в языковом отношении построить высказывание на иностранном языке. Эта группа умений развивает одновременно все основные качества речевого умения: содержательность, продуктивность, целенаправленность и самостоятель-